



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

*Kumitat għall-Affarijiet Barranin*

**2013/2024(INI)**

17.7.2013

# **EMENDI**

## **1 - 40**

**Abbozz ta' opinjoni  
Jean-Jacob Bicep  
(PE513.244v01.00)**

dwar l-eżami ta' nofs il-perjodu tal-Programm ta' Stokkolma  
(2013/2024(INI))

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Emenda 1**  
**Ana Gomes**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 1**

*Abbozz ta' opinjoni*

1. Iheggieg lill-Kummissjoni u lis-SEAE jieħdu passi prattiċi biex jiżguraw koerenza u konsistenza akbar bejn il-politiki esterni u interni tal-UE, skont l-impenji stabbiliti b'mod partikolari fil-Komunikazzjoni dwar Pjan ta' Azzjoni li jimplimenta l-Programm ta' Stokkolma;

*Emenda*

1. Iheggieg lill-Kummissjoni u lis-SEAE jieħdu passi prattiċi biex jiżguraw koerenza u konsistenza akbar bejn il-politiki esterni u interni tal-UE, skont l-impenji stabbiliti b'mod partikolari fil-Komunikazzjoni dwar Pjan ta' Azzjoni li jimplimenta l-Programm ta' Stokkolma; *jistieden għalhekk lir-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni ghall-Affarijet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà/Viči President tal-Kummissjoni (RGħ/VP), lill-Kunsill u lill-Kummissjoni jsahħu l-mekkaniżmi ta' koordinazzjoni eżistenti bejn is-servizzi u l-aġenziji fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja min-naħha l-wahda, u s-Servizz Ewropew ghall-Azzjoni Esterna (SEAE), inkluži l-missjonijiet u l-operazzjonijiet taħt il-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni (PSDK) min-naħha l-ohra, filwaqt li japproftaw b'mod partikolari mill-kapaċitajiet il-ġoddha taċ-Ċentru ta' Sitwazzjonijiet tal-UE sabiex jipprovd analizi komuni, effettiva u strategika, valutazzjonijiet tat-theddid (interni u esterni) u informazzjoni f'waqtha lill-atturi kollha involuti; huwa tal-opinjoni li koordinazzjoni li tagħti rizultati tajbin bejn l-Istrateġija ta' Sigurtà Interna u l-Istrateġija Ewropea ta' Sigurtà tinkludi artikulazzjoni effettiva bejn servizzi, korpi, uffiċċċi regjonal u tematici b'mod trasversali għas-servizzi tal-Kummissjoni u s-SEAE rilevanti biex din tkun effettiva u koerenti fid-dawl tal-politiki dwar il-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja u l-PESK;*

**Emenda 2**  
**Leonidas Donskis**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 2**

*Abbozz ta' opinjoni*

2. Jiddispjačih dwar ir-rifjut kontinwu min-naħha tal-Kummissjoni li tfassal Pjan ta' Azzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem biex jiġu promossi valuri tal-UE fid-dimensjoni esterna tal-politiki dwar il-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja kif intalab mill-Kunsill fil-Programm ta' Stokkolma, u jinnota li l-Qafas Strategiku tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Pjan ta' Azzjoni relataat ma jistgħux jikkostitwixxu alternattiva;

*Emenda*

*2. Jenfasizza li t-TUE jpoġġi d-drittijiet fundamentali, id-demokrazija u l-istat tad-dritt fiċ-ċentru kemm tal-politiki interni kif ukoll dawk esterni tal-UE, kif previst mill-Artikoli 2, 3 u 21 tat-TUE, u konsegwentement jemmen li r-rispett għal dawn il-valuri u l-protezzjoni u l-promozzjoni tagħhom għandhom jiġu żviluppati kemm internament kif ukoll esternament biex jiġi żgurat li l-UE hija kredibbi fid-dinja; jiddispjačih dwar ir-rifjut kontinwu min-naħha tal-Kummissjoni li tfassal Pjan ta' Azzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem biex jiġu promossi valuri tal-UE fid-dimensjoni esterna tal-politiki dwar il-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja kif intalab mill-Kunsill fil-Programm ta' Stokkolma, u jinnota li l-Qafas Strategiku tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Pjan ta' Azzjoni relataat ma jistgħux jikkostitwixxu alternattiva;*

**Emenda 3**  
**Teresa Jiménez-Becerril Barrio**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 2**

*Abbozz ta' opinjoni*

2. Jiddispjačih dwar ir-rifjut kontinwu min-naħha tal-Kummissjoni li tfassal Pjan ta'

*Emenda*

2. Jiddispjačih dwar ir-rifjut kontinwu min-naħha tal-Kummissjoni li tfassal Pjan ta'

Azzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem biex jiġu promossi valuri tal-UE fid-dimensjoni esterna tal-politiki dwar il-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja kif intalab mill-Kunsill fil-Programm ta' Stokkolma, ***u jinnota li*** l-Qafas Strategiku tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Pjan ta' Azzjoni relatat ma ***jistgħux jikkostitwixxu alternattiva;***

Azzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem biex jiġu promossi valuri tal-UE fid-dimensjoni esterna tal-politiki dwar il-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja kif intalab mill-Kunsill fil-Programm ta' Stokkolma, ***jilqa'*** l-Qafas Strategiku tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Pjan ta' Azzjoni relatat ***li jiffoka fuq il-ġlieda kontra t-traffikar tal-bnedmin, it-tgawdija min-naha tan-nisa tad-drittijiet tal-bniedem u l-kwistjonijiet tal-apolidija u d-detenzjoni arbitrarja tal-migranti ma' pajjiżi terzi.***

Or. en

#### **Emenda 4 Inese Vaidere**

##### **Abbozz ta' opinjoni Paragrafu 2**

*Abbozz ta' opinjoni*

2. Jiddispjaċih dwar ir-rifjut kontinwu min-naħha tal-Kummissjoni li tfassal Pjan ta' Azzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem biex jiġu promossi valuri tal-UE fid-dimensjoni esterna tal-politiki dwar il-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja kif intalab mill-Kunsill fil-Programm ta' Stokkolma, ***u jinnota li*** l-Qafas Strategiku tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Pjan ta' Azzjoni relatat ***ma jistgħux jikkostitwixxu alternattiva;***

*Emenda*

2. Jiddispjaċih dwar ir-rifjut kontinwu min-naħha tal-Kummissjoni li tfassal Pjan ta' Azzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem biex jiġu promossi valuri tal-UE fid-dimensjoni esterna tal-politiki dwar il-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja kif intalab mill-Kunsill fil-Programm ta' Stokkolma; ***jilqa'*** l-Qafas Strategiku tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Pjan ta' Azzjoni relatat;

Or. en

#### **Emenda 5 Marie-Christine Vergiat**

##### **Abbozz ta' opinjoni Paragrafu 2**

*Abbozz ta' opinjoni*

*2. Jiddispjacìh dwar ir-riffut kontinwu min-naħa tal-Kummissjoni li tfassal Pjan ta' Azzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem biex jiġu promossi valuri tal-UE fid-dimensjoni esterna tal-politiki dwar il-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja kif intalab mill-Kunsill fil-Programm ta' Stokkolma, u jinnota li l-Qafas Strategiku tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Pjan ta' Azzjoni relatat ma jistghux jikkostitwixxu alternattiva;*

*Emenda*

*2. (Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)*

*(Din l-emenda tapplika għat-test leġiżlattiv kollu li qed jiġi eżaminat; l-adozzjoni tagħha timponi bidliet tekniċi fit-test kollu. Emenda lingwistika li tikkonċerna biss il-verżjoni Franċiża.)*

Or. fr

#### **Emenda 6**

**Ana Gomes**

**Abbozz ta' opinjoni  
Paragrafu 2a (ġdid)**

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*2a. Jilqa' l-abbozz ta' ftehim milħuq mis-47 Stat Membru tal-Kunsill tal-Ewropea u l-Unjoni Ewropea dwar l-adeżjoni tal-UE mal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem, u jistenna l-opinjoni pozittiva tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (CJUE) dwar it-test miftiehem; jistieden lill-Parlament u lill-Kunsill jirratifikaw malajr it-Trattat mad-deċiżjoni definittiva tas-CJUE.*

Or. en

## **Emenda 7**

**Marie-Christine Vergiat**

### **Abbozz ta' opinjoni**

#### **Paragrafu 3**

##### *Abbozz ta' opinjoni*

3. Jemmen bis-shiħ li l-UE u l-Istati Membri tagħha m'għandhomx jiffirmaw ftehimiet ma' pajjiżi terzi fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja fejn hemm riskju serju ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u fejn l-istat tad-dritt mhuwiex rispettaw; jenfasizza li kull ftehim f'dan il-qasam għandu jiġi konkluż wara li ssir valutazzjoni tal-impatt bir-reqqa tad-drittijiet tal-bniedem u tīgi inkluża klawsola ta' sospensjoni fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem; jistieden lill-Kummissjoni tiżviluppa mekkaniżmi ta' monitoraġġ li jippermettu skrutinju pubbliku tal-politiki fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja, inkluż permezz tal-partecipazzjoni tas-soċjetà civili f'pajjiżi terzi; jistieden lill-Kummissjoni tispjega liema salvagwardji huma applikati biex ikun żgurat li l-informazzjoni pprovduta minn pajjiżi terzi permezz ta' ftehimiet Europol ma tinkisibx permezz ta' tortura jew trattament hażin;

##### *Emenda*

3. Jemmen bis-shiħ li l-UE u l-Istati Membri tagħha m'għandhomx jiffirmaw ftehimiet ma' pajjiżi terzi fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja fejn hemm riskju serju ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u fejn l-istat tad-dritt mhuwiex rispettaw; jenfasizza li kull ftehim f'dan il-qasam għandu jiġi konkluż wara li ssir valutazzjoni tal-impatt bir-reqqa tad-drittijiet tal-bniedem u tīgi inkluża klawsola ta' sospensjoni fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem ***kif ukoll il-mekkaniżmi kollha neċessarji ghall-implimentazzjoni effettiva tagħha;*** jistieden lill-Kummissjoni tiżviluppa mekkaniżmi ta' monitoraġġ li jippermettu skrutinju pubbliku tal-politiki fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja, inkluż permezz tal-partecipazzjoni tas-soċjetà civili f'pajjiżi terzi, ***u b'mod partikolari tal-organizzazzjonijiet għad-drittijiet tal-bniedem, u fl-UE;*** jistieden lill-Kummissjoni tispjega liema salvagwardji huma applikati biex ikun żgurat li l-informazzjoni pprovduta minn pajjiżi terzi permezz ta' ftehimiet Europol ***kif ukoll f'kull ftehim ieħor dwar il-ġlieda kontra t-terrorizmu*** ma tinkisibx permezz ta' tortura jew trattament hażin;

Or. fr

## **Emenda 8**

**Marie-Christine Vergiat, Kyriacos Triantaphyllides**

### **Abbozz ta' opinjoni**

#### **Paragrafu 4**

### *Abbozz ta' opinjoni*

4. Jesprimi thassib dwar it-talbiet dejjem jiżdiedu imposti fuq pajjiži tal-vičinat b'rabta mal-politiki tal-UE dwar il-migrazzjoni u l-ġestjoni tal-fruntieri; jappella għal approċċ ibbażat fuq id-drittijiet tal-Bniedem fir-rigward tal-qasam tal-migrazzjoni u l-ġestjoni tal-fruntieri tal-UE, li jiġura li d-drittijiet ta' migranti regolari u irregolari u gruppi vulnerabbi oħra jkollhom dejjem l-ewwel priorità; ifakkar fl-applikazzjoni extraterritorjali tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem fl-implimentazzjoni tal-politika tal-UE dwar il-migrazzjoni, kif stabbilit mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem;

### *Emenda*

4. Jesprimi thassib dwar it-talbiet dejjem jiżdiedu imposti fuq pajjiži tal-vičinat b'rabta mal-politiki tal-UE dwar il-migrazzjoni u l-ġestjoni tal-fruntieri; jappella għal approċċ ibbażat fuq id-drittijiet tal-Bniedem fir-rigward tal-qasam tal-migrazzjoni u l-ġestjoni tal-fruntieri tal-UE, li jiġura li d-drittijiet ta' migranti regolari u irregolari u gruppi vulnerabbi oħra jkollhom dejjem l-ewwel priorità; *jikkundanna bis-shih is-sottokuntrattar tal-politika dwar il-migrazzjoni tal-UE lill-pajjiži terzi, inkluz f'pajjiži fejn huwa magħruf li l-migranti huma vittmi ta' ksur partikolarment serju tad-drittijiet tal-Bniedem u ma jistghux jissottomettu applikazzjoni għall-asil;* ifakkar fl-applikazzjoni extraterritorjali tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem fl-implimentazzjoni tal-politika tal-UE dwar il-migrazzjoni, kif stabbilit mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem;

Or. fr

### **Emenda 9**

**Teresa Jiménez-Becerril Barrio**

#### **Abbozz ta' opinjoni**

##### **Paragrafu 4**

### *Abbozz ta' opinjoni*

4. *Jesprimi thassib dwar it-talbiet dejjem jiżdiedu* imposti fuq pajjiži tal-vičinat b'rabta mal-politiki tal-UE dwar il-migrazzjoni u l-ġestjoni tal-fruntieri; *jappella għal* approċċ ibbażat fuq id-drittijiet tal-Bniedem fir-rigward tal-qasam tal-migrazzjoni u l-ġestjoni tal-fruntieri tal-UE, li jiġura li d-drittijiet ta' migranti regolari u irregolari u gruppi vulnerabbi

### *Emenda*

4. *Jenfasizza l-importanza li aktar talbiet jiġu* imposti fuq pajjiži tal-vičinat *biex jiġu aċċettati migranti f'konforma* mal-politiki tal-UE dwar il-migrazzjoni u l-ġestjoni tal-fruntieri *filwaqt li fl-istess hin jiġi implementat* approċċ ibbażat fuq id-drittijiet tal-Bniedem fir-rigward tal-qasam tal-migrazzjoni u l-ġestjoni tal-fruntieri tal-UE, li jiġura li d-drittijiet ta' migranti

oħra jkollhom dejjem l-ewwel prioritā; ifakkars fl-applikazzjoni extraterritorjali tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem fl-implimentazzjoni tal-politika tal-UE dwar il-migrazzjoni, kif stabbilit mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem;

regolari u irregolari u gruppi vulnerabbi oħra jkollhom dejjem l-ewwel prioritā; ifakkars fl-applikazzjoni extraterritorjali tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem fl-implimentazzjoni tal-politika tal-UE dwar il-migrazzjoni, kif stabbilit mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem;

Or. en

## Emenda 10 Inese Vaidere

### Abbozz ta' opinjoni Paragrafu 4

*Abbozz ta' opinjoni*

*4. Jesprimi thassib dwar it-talbiet dejjem jiżdiedu imposti fuq pajjiżi tal-vičinat b'rabta mal-politiki tal-UE dwar il-migrazzjoni u l-ġestjoni tal-fruntieri; jappella għal approċċ ibbażat fuq id-drittijiet tal-bniedem fir-rigward **tal-qasam tal-migrazzjoni u l-ġestjoni tal-fruntieri tal-UE, li jiżgura li** d-drittijiet ta' migranti regolari u irregolari u gruppi vulnerabbi oħra **jkollhom dejjem l-ewwel prioritā;** ifakkars fl-applikazzjoni extraterritorjali tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem fl-implimentazzjoni tal-politika tal-UE dwar il-migrazzjoni, kif stabbilit mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem;*

*Emenda*

*4. Jenfasizza l-importanza ta' kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-vičinat b'rabta mal-politiki tal-UE dwar il-migrazzjoni u l-ġestjoni tal-fruntieri; jappella għal approċċ ibbażat fuq id-drittijiet tal-bniedem fir-rigward **tal-politika tal-migrazzjoni tal-UE li jiżsalvagħwardja** d-drittijiet ta' migranti regolari u irregolari u gruppi vulnerabbi oħra; ifakkars fl-applikazzjoni extraterritorjali tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem fl-implimentazzjoni tal-politika tal-UE dwar il-migrazzjoni, kif stabbilit mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem;*

Or. en

## Emenda 11 Ana Gomes

### Abbozz ta' opinjoni Paragrafu 4a (ġidid)

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*4a. Jirrikonoxxi b'mod partikolari l-abbuži tad-drittijiet tal-bniedem fil-fruntiera tal-Grecja mat-Turkija, fejn il-bini ta' delimitazzjoni mill-awtoritajiet Griegi u r-rapporti ta' tkeċċijiet kollettivi (refoulement) u d-detenzjoni sistematika mdewma ta' rifugjati, persuni li jfittxu asil u migranti irregolari kif ukoll id-detenzjoni tat-tfal, jiksru l-ligi Ewropea u internazzjonali;*

Or. en

**Emenda 12**  
**Ana Gomes**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 4b (ġdid)**

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*4b. Ifakkar li l-Istati Membri jaqsmu bejniethom ir-responsabbiltà ghall-fruntieri esterni tal-Unjoni; jibqa' mħasseb dwar l-avvenimenti fil-fruntieri bejn il-Grecja u t-Turkija, ta' Ċipru, Malta u l-Italja fir-rigward tal-wasla ta' migranti irregolari u jistieden lill-Istati Membri, bl-appoġġ tal-Kummissjoni u s-Servizz Ewropew ghall-Azzjoni Esterna (SEAE), jiżguraw li l-awtoritajiet nazzjonali janalizzaw is-sitwazzjoni individwali ta' kull persuna li tasal fit-territorju tagħhom, abbaži tal-obbligi dwar id-drittijiet tal-bniedem internazzjonali u Ewropej u jqisu l-htigjiet tal-gruppi vulnerabili; jistieden lill-Kummissjoni tappoġġja lill-Istati Membri fl-iżgurar ta' servizzi minimi, bħall-kura tas-sahha u l-akkomodazzjoni adegwati għar-rifugjati, il-persuni li jfittxu l-asil u l-migranti irregolari li jaslu fit-territorju tal-UE;*

**Emenda 13**  
**Inese Vaidere**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 5**

*Abbozz ta' opinjoni*

*5. Ifakkar fl-appell tiegħu għal skema obbligatorja għar-risistemazzjoni tar-rifugjati, skont l-Artikolu 21 tat-TUE, li tobbliga lill-UE tassisti lill-popolazzjonijiet li qed jiffaċċjaw dżästri naturali jew ikkaġunati mill-bniedem; jinnota bi thassib l-osservazzjoni li saret mir-Rapporteur Specjalist tan-NU dwar id-drittijiet tal-bniedem ta' migranti b'raba man-nuqqas ta' rispett mifrux ghall-principji bażiċċi tad-drittijiet tal-bniedem matul il-prattika li qed tiżdied u li hija promossa u inkoraġġita mill-UE li l-migranti li jixtiequ jgħaddu l-fruntieri tal-UE jiġu miżmuma'; jistieden lill-Kummissjoni tirrapporta dwar x'passi qed jittieħdu biex tīgi evitata d-detenzjoni arbitrarja tal-migranti min-naħha ta' pajjiżi terzi, skont l-impenn 14(d) tagħha fil-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem;*

*Emenda*

5. Jistieden lill-Kummissjoni tirrapporta dwar x'passi qed jittieħdu biex tīgi evitata d-detenzjoni arbitrarja tal-migranti min-naħha ta' pajjiżi terzi, skont l-impenn 14(d) tagħha fil-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem;

**Emenda 14**  
**Teresa Jiménez-Becerril Barrio**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 5**

*Abbozz ta' opinjoni*

5. Ifakkar fl-appell tiegħu għal skema obbligatorja għar-risistemazzjoni tar-

*Emenda*

5. Ifakkar fl-appell tiegħu għal skema obbligatorja għar-risistemazzjoni tar-

rifuġjati, skont l-Artikolu 21 tat-TUE, li tobbliga lill-UE tassisti lill-popolazzjonijiet li qed jiffaċċjaw diżastri naturali jew ikkaġunati mill-bniedem; jinnota **bi thassib** l-osservazzjoni li saret mir-Rapporteur Specjali tan-NU dwar id-drittijiet tal-bniedem ta' migranti **b'rabta man-nuqqas ta' rispett mifrux għall-principji bażċi tad-drittijiet tal-bniedem matul il-prattika li qed tiżdied u li hija promossa u inkoraġġita mill-UE li l-migrant li jixtiequ jgħaddu l-fruntieri tal-UE jiġu miżmuma<sup>1</sup>; jistieden lill-Kummissjoni tirrapporta dwar x'passi qed jittieħdu biex tīgi evitata d-detenzjoni arbitrarja tal-migrant min-naħha ta' pajjiżi terzi, skont l-impenn 14(d) tagħha fil-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem;**

rifuġjati, skont l-Artikolu 21 tat-TUE, li tobbliga lill-UE tassisti lill-popolazzjonijiet li qed jiffaċċjaw diżastri naturali jew ikkaġunati mill-bniedem; jinnota l-osservazzjoni li saret mir-Rapporteur Specjali tan-NU dwar id-drittijiet tal-bniedem ta' migranti; Jistieden lill-Kummissjoni tirrapporta dwar x'passi qed jittieħdu biex tīgi evitata d-detenzjoni arbitrarja tal-migrant min-naħha ta' pajjiżi terzi, skont l-impenn 14(d) tagħha fil-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem;

Or. en

## Emenda 15 Marie-Christine Vergiat

### Abbozz ta' opinjoni Paragrafu 5

#### *Abbozz ta' opinjoni*

5. Ifakk fl-appell tiegħu għal skema obbligatorja għar-risistemazzjoni tar-rifuġjati, skont l-Artikolu 21 tat-TUE, li tobbliga lill-UE tassisti lill-popolazzjonijiet li qed jiffaċċjaw diżastri naturali jew ikkaġunati mill-bniedem; jinnota bi thassib l-osservazzjoni li saret mir-Rapporteur Specjali tan-NU dwar id-drittijiet tal-bniedem ta' migranti b'rabta man-nuqqas ta' rispett mifrux għall-principji bażċi tad-drittijiet tal-bniedem matul il-prattika li qed **tiżdied** u li hija promossa u inkoraġġita mill-UE li l-migrant li jixtiequ jgħaddu l-fruntieri tal-UE jiġu miżmuma<sup>1</sup>; jistieden lill-Kummissjoni tirrapporta dwar x'passi qed jittieħdu biex tīgi evitata d-detenzjoni arbitrarja tal-migrant min-naħha ta' pajjiżi

#### *Emenda*

5. Ifakk fl-appell tiegħu għal skema obbligatorja għar-risistemazzjoni tar-rifuġjati, skont l-Artikolu 21 tat-TUE, li tobbliga lill-UE tassisti lill-popolazzjonijiet li qed jiffaċċjaw diżastri naturali jew ikkaġunati mill-bniedem; jinnota bi thassib l-osservazzjoni li saret mir-Rapporteur Specjali tan-NU dwar id-drittijiet tal-bniedem ta' migranti b'rabta man-nuqqas ta' rispett mifrux għall-principji bażċi tad-drittijiet tal-bniedem matul il-prattika li qed **tinfirex** u li hija promossa u inkoraġġita mill-UE li l-migrant li jixtiequ jgħaddu l-fruntieri tal-UE jiġu miżmuma<sup>1</sup>; jistieden lill-Kummissjoni tirrapporta dwar x'passi qed jittieħdu biex tīgi evitata d-detenzjoni arbitrarja tal-migrant min-naħha ta' pajjiżi

terzi, skont l-impenn 14(d) tagħha fil-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem;

terzi, *sahansitra d-detenzjoni sistematika f'ċerti Stati Membri*, skont l-impenn 14(d) tagħha fil-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem;

Or. fr

## Emenda 16 Inese Vaidere

### Abbozz ta' opinjoni Paragrafu 6

*Abbozz ta' opinjoni*

6. **Jinsab allarmat** dwar in-numru ta' mwiet u **abbuži tad-drittijiet tal-bniedem** li qed ikomplu jseħħu matul it-tentattivi tal-migranti irregolari biex jidħlu fl-UE; **jitlob li l-Kummissjoni tikkonsulta lill-Parlament qabel il-konklużjoni ta' kull ftehim** bejn il-Frontex u **pajjiż terz; jinsisti li dawn il-ftehimiet** għandhom jipprevedu salvagwardji adegwati biex ikun żgurat li l-istandardi tad-drittijiet tal-bniedem jiġu rispettati bis-shiħ, inkluż fir-rigward tar-ritorn, ronda konġunti, operazzjonijiet ta' riċerka u salvataġġ jew interċettazzjoni;

*Emenda*

6. **Jiddispjaċiħ** dwar in-numru ta' mwiet li qed ikomplu jseħħu matul it-tentattivi tal-migranti irregolari biex jidħlu fl-UE; **jinsisti li l-ftehimiet** bejn il-Frontex u **pajjiżi terzi** għandhom jipprevedu salvagwardji adegwati biex ikun żgurat li l-istandardi tad-drittijiet tal-bniedem jiġu rispettati bis-shiħ, inkluż fir-rigward tar-ritorn, ronda konġunti, operazzjonijiet ta' riċerka u salvataġġ jew interċettazzjoni;

Or. en

## Emenda 17 Teresa Jiménez-Becerril Barrio

### Abbozz ta' opinjoni Paragrafu 6

*Abbozz ta' opinjoni*

6. **Jinsab allarmat** dwar in-numru ta' mwiet u abbuži tad-drittijiet tal-bniedem li qed ikomplu jseħħu matul it-tentattivi tal-migranti irregolari biex jidħlu fl-UE; **jitlob li l-Kummissjoni tikkonsulta lill-Parlament**

*Emenda*

6. **Jiddispjaċiħ** dwar in-numru ta' mwiet u abbuži tad-drittijiet tal-bniedem li qed ikomplu jseħħu matul it-tentattivi tal-migranti irregolari biex jidħlu fl-UE; **jitlob li l-Kummissjoni tinforma lill-Parlament**

qabel il-konklużjoni ta' kull ftehim bejn il-Frontex u pajiż terz; jinsisti li dawn il-ftehimiet għandhom jipprevedu salvagwardji adegwati biex ikun żgurat li l-istandardi tad-drittijiet tal-bniedem jiġu rispettati bis-shiħ, inkluż fir-rigward tarritorn, ronda kongunti, operazzjonijiet ta' riċerka u salvataġġ jew interċettazzjoni;

qabel il-konklużjoni ta' kull ftehim bejn il-Frontex u pajiż terz; jinsisti li dawn il-ftehimiet għandhom jipprevedu salvagwardji adegwati biex ikun żgurat li l-istandardi tad-drittijiet tal-bniedem jiġu rispettati bis-shiħ, inkluż fir-rigward tarritorn, ronda kongunti, operazzjonijiet ta' riċerka u salvataġġ jew interċettazzjoni;

Or. en

## Emenda 18

Marie-Christine Vergiat, Kyriacos Triantaphyllides

### Abbozz ta' opinjoni

#### Paragrafu 6

##### *Abbozz ta' opinjoni*

6. Jinsab allarmat dwar in-numru ta' mwiet u abbuži tad-drittijiet tal-bniedem li qed ***ikomplu jseħħu*** matul it-tentattivi tal-migranti irregolari biex jidħlu fl-UE; jitlob li l-Kummissjoni tikkonsulta lill-Parlament qabel il-konklużjoni ta' kull ftehim bejn il-Frontex u pajiż terz; jinsisti li dawn il-ftehimiet għandhom jipprevedu salvagwardji ***adegwati*** biex ikun żgurat li l-istandardi tad-drittijiet tal-bniedem jiġu rispettati bis-shiħ, inkluż fir-rigward tarritorn, ronda kongunti, operazzjonijiet ta' riċerka u salvataġġ jew interċettazzjoni;

##### *Emenda*

6. Jinsab allarmat dwar in-numru ta' mwiet, ***b'mod partikolari fuq il-baħar***, u abbuži tad-drittijiet tal-bniedem li qed ***jimmultiplikaw*** matul it-tentattivi tal-migranti irregolari biex jidħlu fl-UE; jitlob li l-Kummissjoni tikkonsulta lill-Parlament qabel il-konklużjoni ta' kull ftehim bejn il-Frontex u pajiż terz; jinsisti li dawn il-ftehimiet għandhom jipprevedu ***aktar*** salvagwardji biex ikun żgurat li l-istandardi tad-drittijiet tal-bniedem jiġu rispettati bis-shiħ, inkluż fir-rigward tarritorn, ronda kongunti, operazzjonijiet ta' riċerka u salvataġġ jew interċettazzjoni; ***ifakkar ir-rapporti differenti ta' organizzazzjonijiet internazzjonali (il-Kunsill tal-Ewropa u n-NU), tal-Aġenzija għad-Drittijiet Fundamentali u tal-Ombudsman Ewropew*** dwar ***l-impatt tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni tal-UE*** dwar ***id-drittijiet tal-migrant u dwar ir-rispett tad-drittijiet fundamentali mill-Frontex u jenfasizza r-rieda tiegħu li l-iċċituzzjonijiet Ewropej u l-Istati Membri jieħdu mill-aktar fis-possibbli l-miżuri neċċesarji biex iwaqqfu l-ksur tad-drittijiet tal-migrant li jwassal anke għall-mewt ta' whud***

*minnhom u jheggęg lill-UE u lill-Istati  
Membri tagħha biex jirrispettaraw l-obbligi  
internazzjonali tagħhom;*

Or. fr

**Emenda 19**  
**Ana Gomes**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 6**

*Abbozz ta' opinjoni*

6. Jinsab allarmat dwar in-numru ta' mwiet u abbuži tad-drittijiet tal-bniedem li qed ikomplu jseħħu matul it-tentattivi tal-migranti irregolari biex jidħlu fl-UE; jitlob li l-Kummissjoni tikkonsulta lill-Parlament qabel il-konklużjoni ta' kull ftehim bejn il-Frontex u paxx terz; jinsisti li dawn il-ftehimiet għandhom jipprevedu salvagwardji adegwati biex ikun żgurat li l-istandardi tad-drittijiet tal-bniedem jiġu rispettati bis-shiħ, inkluż fir-rigward tarritorn, ronda kongunti, operazzjonijiet ta' riċerka u salvataġġ jew interċettazzjoni;

*Emenda*

6. Jinsab allarmat dwar in-numru ta' mwiet u abbuži tad-drittijiet tal-bniedem li qed ikomplu jseħħu matul it-tentattivi tal-migranti irregolari biex jidħlu fl-UE; jitlob li l-Kummissjoni tikkonsulta lill-Parlament qabel il-konklużjoni ta' kull ftehim bejn il-Frontex u paxx terz; jinsisti li dawn il-ftehimiet għandhom jipprevedu salvagwardji adegwati biex ikun żgurat li l-istandardi tad-drittijiet tal-bniedem jiġu rispettati bis-shiħ, inkluż fir-rigward tarritorn, ronda kongunti, operazzjonijiet ta' riċerka u salvataġġ jew interċettazzjoni; *f'dan is-sens, iheggęg lill-UE tinvestiga rapporti ta' trattament hażin ta' migranti, rifugjati, u persuni li jfittxu l-asil fil-fruntiera ta' bejn il-Grecja u t-Turkija mill-Frontex, kif ukoll allegazzjonijiet ohra bħal dawn fi fruntieri ohra fin-Nofsinhar tal-UE; jenfasizza f'dan ir-rigward li, b'mod specjalisti minħabba l-instabbiltà u l-inkwiet politiku partikolari fir-regjun tal-MENA, huwa meħtieg li servizzi rilevanti tal-Kummissjoni, is-SEAE u l-aġenziji speċjalizzati tal-UE jikkordinaw lejn approċċ olistiku biex tiġi indirizzata l-kwistjoni tal-migrazzjoni irregolari li għandha l-Istati Membri tal-UE fil-mira tagħha b'mod li jkun konsistenti mal-prinċipji u l-valuri Ewropej, min-naħha l-wahda, u konsistenti mal-isforzi tal-UE fir-regjun u l-vičinat*

*tan-Nofsinhar usa' ghall-  
istabbilizzazzjoni u d-demokratizzazzjoni  
fil-qafas tal-PESK/PSDK;*

Or. en

**Emenda 20**  
**Inese Vaidere**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 7**

*Abbozz ta' opinjoni*

7. Jesprimi thassib kbir dwar id-destin ta' cittadini ta' pajjiži terzi (TCNs) u persuni apolidi li jerġgħu jiddaħħlu taħt ftehimiet ta' riammissjoni tal-UE (EURAs), inkluži każijiet ta' detenzjoni indefinita, incertezza ġuridika jew refoulement lejn il-pajjiż tal-origini tagħhom, u jitlob l-eskluzjoni tal-klawsoli TCN minn dawn il-ftehimiet; jenfasizza l-importanza li jiġu implementati r-rakkmandazzjonijiet li saru fl-evalwazzjoni tal-Kummissjoni ta' ftehimiet ta' riammissjoni; ***jistieden lill-***

***Kummissjoni tippermetti lill-NGOs u lill-organizzazzjonijiet internazzjonali  
jippartecipaw f'Kumitati Kongunti ta'  
Riammissjoni; iheġġeg lill-Kummissjoni u  
lill-Istati Membri jissospendu  
immedjatament l-applikazzjoni għal  
EURA fil-każ ta' ksur tad-drittijiet tal-  
bniedem;***

*Emenda*

7. Jesprimi thassib kbir dwar id-destin ta' cittadini ta' pajjiži terzi (TCNs) u persuni apolidi li jerġgħu jiddaħħlu taħt ftehimiet ta' riammissjoni tal-UE (EURAs), inkluži każijiet ta' detenzjoni indefinita, incertezza ġuridika jew refoulement lejn il-pajjiż tal-origini tagħhom, u jitlob l-eskluzjoni tal-klawsoli TCN minn dawn il-ftehimiet; jenfasizza l-importanza li jiġu implementati r-rakkmandazzjonijiet li saru fl-evalwazzjoni tal-Kummissjoni ta' ftehimiet ta' riammissjoni;

Or. en

**Emenda 21**  
**Teresa Jiménez-Becerril Barrio**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 7**

### *Abbozz ta' opinjoni*

7. Jesprimi thassib kbir dwar id-destin ta' cittadini ta' pajjiži terzi (TCNs) u persuni apolidi ***li jerġgħu jiddahħlu taht ftehimiet ta' riامmissjoni tal-UE (EURAs)***, inkluži kažijiet ta' detenzjoni indefinita, incertezza ġuridika jew refoulement lejn il-pajjiż tal-origini tagħhom, ***u jitlob l-eskluzjoni tal-klawsoli TCN minn dawn il-ftehimiet***; jenfasizza l-importanza li jiġu implementati r-rakkomandazzjonijiet li saru fl-evalwazzjoni tal-Kummissjoni ta' ftehimiet ta' riāmmissjoni; ***jistieden lill-Kummissjoni tippermetti lill-NGOs u lill-organizzazzjonijiet internazzjonali jippartecipaw f'Kunitati Kongunti ta' Riāmmissjoni;*** iheġġeg lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jissospendu immedjatament l-applikazzjoni għal EURA fil-każ ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem;

### *Emenda*

7. Jesprimi thassib kbir dwar id-destin ta' cittadini ta' pajjiži terzi (TCNs) u persuni apolidi, inkluži kažijiet ta' detenzjoni indefinita, incertezza ġuridika jew refoulement lejn il-pajjiż tal-origini tagħhom; jenfasizza l-importanza li jiġu implementati r-rakkomandazzjonijiet li saru fl-evalwazzjoni tal-Kummissjoni ta' ftehimiet ta' riāmmissjoni; iheġġeg lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jissospendu immedjatament l-applikazzjoni għal EURA fil-każ ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem;

Or. en

### **Emenda 22**

**Marie-Christine Vergiat, Kyriacos Triantaphyllides**

### *Abbozz ta' opinjoni*

#### *Paragrafu 7*

### *Abbozz ta' opinjoni*

7. Jesprimi thassib kbir dwar id-destin ta' cittadini ta' pajjiži terzi (TCNs) ***u persuni apolidi li jerġgħu jiddahħlu taht ftehimiet ta' riāmmissjoni tal-UE (EURAs)***, inkluži kažijiet ta' detenzjoni indefinita, incertezza ġuridika jew refoulement lejn il-pajjiż tal-origini tagħhom, ***u jitlob l-eskluzjoni tal-klawsoli TCN minn dawn il-ftehimiet***; jenfasizza l-importanza li jiġu implementati r-rakkomandazzjonijiet li saru fl-evalwazzjoni tal-Kummissjoni ta' ftehimiet ta' riāmmissjoni; jistieden lill-Kummissjoni tippermetti lill-NGOs u lill-

### *Emenda*

7. Jesprimi thassib kbir dwar id-destin ta' cittadini ta' pajjiži terzi (TCNs) taħt ftehimiet ta' riāmmissjoni tal-UE (EURAs), inkluži kažijiet ta' detenzjoni indefinita, incertezza ġuridika jew refoulement lejn il-pajjiż tal-origini tagħhom, ***jistieden biex il-persuni apolidi u l-persuni li jfittxu asil jiġu eskluži b'mod espliċitu minn ftehimiet bhal dawn ikun xi jkun il-pajjiż fejn tkun giet ifformulata l-applikazzjoni għall-asil u jitlob ukoll li l-persuni f'riskju li jitilfu hajjithom fil-pajjiż tal-origini tagħhom***

organizzazzjonijiet internazzjonali jipparteċipaw f'Kumitati Kongunti ta' Riammissjoni; iheġġeg lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jissospendu immedjatament l-applikazzjoni għal EURA fil-każ ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem;

*ma jintbagħtux lura lejn pajjiżi terzi fejn ma jkunx hemm assigurazzjoni li dawn mhux se jintbagħtu lura f'pajjiżhom; jitlob ukoll lill-Kummissjoni biex ma tibqax tikkundizzjona l-iffirmar tal-ftehimiet, tkun xi tkun in-natura tagħhom, mal-pajjiżi terzi ghall-iffirmar ta' ftehimiet ta' riammissjoni; jitlob li l-impenji internazzjonali f'dan ir-rigward jiġu rispettati bir-reqqa u li rrakkomandazzjonijiet tal-Kunsill tal-Ewropa, b'mod partikolari dawk relatati mal-Frontex, jiġu implementati; jistieden lill-Kummissjoni tippermetti lill-NGOs u lill-organizzazzjonijiet internazzjonali jipparteċipaw f'Kumitati Kongunti ta' Riammissjoni; iheġġeg lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jissospendu immedjatament l-applikazzjoni għal EURA fil-każ ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem; jiddispjaċih dwar in-nuqqas ta' mizuri u monitoraġġ ta' cittadini li jerġgħu jiddahħlu fil-pajjiż tal-origini tagħhom jew ta' cittadini ta' pajjiżi terzi li jerġgħu jiddahħlu f'pajjiż terz tad-destinazzjoni;*

Or. fr

### Emenda 23 Leonidas Donskis

#### Abbozz ta' opinjoni Paragrafu 7

*Abbozz ta' opinjoni*

7. Jesprimi thassib kbir dwar id-destin ta' cittadini ta' pajjiżi terzi (TCNs) u persuni apolidi li jerġgħu jiddahħlu taħt ftehimiet ta' riammissjoni tal-UE (EURAs), inkluži kazijiet ta' detenzjoni indefinita, incertezza ġuridika jew refoulement lejn il-pajjiż tal-

*Emenda*

7. Jesprimi thassib kbir dwar id-destin ta' cittadini ta' pajjiżi terzi (TCNs) u persuni apolidi li jerġgħu jiddahħlu taħt ftehimiet ta' riammissjoni tal-UE (EURAs), inkluži kazijiet ta' detenzjoni indefinita, incertezza ġuridika jew refoulement lejn il-pajjiż tal-

origini tagħhom, u jitlob l-esklużjoni tal-klawsoli TCN minn dawn il-ftehimiet; jenfasizza l-importanza li jiġi implementati r-rakkomandazzjonijiet li saru fl-evalwazzjoni tal-Kummissjoni ta' ftehimiet ta' riامmissjoni; jistieden lill-Kummissjoni tippermetti lill-NGOs **u** lill-organizzazzjonijiet internazzjonali jipparteċipaw f'Kumitati Kongunti ta' Riammissjoni; iheġġeg lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jissospendu immedjatament l-applikazzjoni għal EURA fil-każ ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem;

origini tagħhom, u jitlob l-esklużjoni tal-klawsoli TCN minn dawn il-ftehimiet; jenfasizza l-importanza li jiġi implementati r-rakkomandazzjonijiet li saru fl-evalwazzjoni tal-Kummissjoni ta' ftehimiet ta' riامmissjoni; jistieden lill-Kummissjoni tippermetti lill-NGOs, lill-organizzazzjonijiet internazzjonali **u lir-rappreżentanti tal-Parlament Ewropew** jipparteċipaw f'Kumitati Kongunti ta' Riammissjoni **u jheġġeg lill-Kummissjoni tagħti aċċess lill-Parlament għad-dokumenti mħejjija minn dawn il-Kumitati;** iheġġeg lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jissospendu immedjatament l-applikazzjoni għal EURA fil-każ ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem;

Or. en

**Emenda 24**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 8**

*Abbozz ta' opinjoni*

8. Jistieden lill-Kummissjoni testendi l-qasam ta' responsabbiltà tal-Aġenzija tad-Drittijiet Fundamentali biex jiġu koperti l-pajjiżi kandidati kollha u l-pajjiżi tal-vičinat, billi jingħatalha rwol speċifiku fil-konsulenza tal-istituzzjonijiet tal-UE dwar kif jiżguraw il-koerenza u l-konsistenza bejn il-politiki interni u esterni dwar id-drittijiet tal-bniedem;

*Emenda*

8. Jistieden lill-Kummissjoni testendi l-qasam ta' responsabbiltà tal-Aġenzija tad-Drittijiet Fundamentali biex jiġu koperti l-pajjiżi kandidati kollha u l-pajjiżi tal-vičinat, billi jingħatalha rwol speċifiku fil-konsulenza tal-istituzzjonijiet tal-UE dwar kif jiżguraw il-koerenza u l-konsistenza bejn il-politiki interni u esterni dwar id-drittijiet tal-bniedem; **jitlob l-istabbiliment ta' indikaturi identiċċi fir-rigward tar-rispett tad-drittijiet fundamentali għall-Istati Membri kollha;**

Or. fr

## **Emenda 25**

**Marie-Christine Vergiat**

### **Abbozz ta' opinjoni**

#### **Paragrafu 9**

*Abbozz ta' opinjoni*

9. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jieħdu l-passi leġiżlattivi u amministrattivi neċċesarji ghall-ħruġ ta' viži ta' emerġenza u jiġi ffaċilitat il-forniment ta' kenn temporanju għad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem li qegħdin f'riskju f'pajjizi terzi; jappella għal evalwazzjoni tas-shubiji eżistenti għall-mobilità, partikolarmen l-interdipendenza bejn l-ghajjnuna għall-iżvilupp, il-migrazzjoni regolari u l-migrazzjoni irregolari kif definit fl-Approċċ Globali għall-Migrazzjoni;

*Emenda*

9. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jieħdu l-passi leġiżlattivi u amministrattivi neċċesarji ghall-ħruġ ta' viži ta' emerġenza u jiġi ffaċilitat il-forniment ta' kenn temporanju għad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem li qegħdin f'riskju f'pajjizi terzi; jappella għal evalwazzjoni tas-shubiji eżistenti għall-mobilità, partikolarmen l-interdipendenza bejn l-ghajjnuna għall-iżvilupp, il-migrazzjoni regolari u l-migrazzjoni irregolari kif definit fl-Approċċ Globali għall-Migrazzjoni;  
*jithasseeb dwar ir-rifjut dejjem aktar sistematiku għall-ghot ta' viži lic-ċittadini ta' certi Stati terzi u b'mod partikoalri tal-Magreb u l-Afrika sub-Saharjana; jitlob il-faċilitazzjoni tal-kundizzjonijiet tal-ħruġ tal-viži b'mod partikolari għall-istudenti u l-permanenzi qosra b'mod partikolari dawk mahruġa lil artiġġjani u l-artisti;*

Or. fr

## **Emenda 26**

**Teresa Jiménez-Becerril Barrio**

### **Abbozz ta' opinjoni**

#### **Paragrafu 9a (ġidid)**

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*9a. Ifakkir ir-rwol ewljeni tal-Frontex u s-CEPOL fit-tahriġ tal-persunal tal-infurzar tal-liġi u tal-ghassiesa tal-fruntieri sabiex jitwettaq infurzar ġudizzjarju u tal-liġi Ewropea li jirrispetta*

*d-drittijiet tal-bniedem tal-migranti;*

Or. en

## Emenda 27

Marie-Christine Vergiat, Kyriacos Triantaphyllides

### Abbozz ta' opinjoni

#### Paragrafu 10

*Abbozz ta' opinjoni*

10. **Jenfasizza li** r-rifjut **kontinwu** tal-Istati Membri li jsiru parti mill-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-harsien tal-haddiema migranti kollha u l-membri tal-familja tagħhom, li hija konvenzjoni internazzjonali ewlenija tad-drittijiet tal-bniedem, idghajjef il-principju fundamentali tal-indivizibilità tad-drittijiet tal-bniedem u jnaqqas il-kredibilità tal-UE meta din titratta kwistjonijiet b'rabta mad-drittijiet tal-bniedem ma' pajjiżi terzi;

*Emenda*

10. **Jikkundanna bil-qawwa** r-rifjut tal-Istati Membri **tal-UE** li jsiru parti mill-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-harsien tal-haddiema migranti kollha u l-membri tal-familja tagħhom **u jenfasizza li r-rifjut kontinwu tal-Istati Membri kollha li jirratifikaw din il-Konvenzjoni**, li hija konvenzjoni internazzjonali ewlenija tad-drittijiet tal-bniedem, idghajjef il-principju fundamentali tal-indivizibilità tad-drittijiet tal-bniedem u jnaqqas il-kredibilità tal-UE meta din titratta kwistjonijiet b'rabta mad-drittijiet tal-bniedem ma' pajjiżi terzi;

Or. fr

## Emenda 28

Teresa Jiménez-Becerril Barrio

### Abbozz ta' opinjoni

#### Paragrafu 10a (ġdid)

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

**10a. Jenfasizza l-istedina tal-Kunsill Ewropew biex jiġi msahħah ir-rwol tal-Frontex f'konformità mal-Programm ta' Stokkolma sabiex tiżdied il-kapaċità tagħha li tirreagixxi b'mod aktar effettiv għall-flussi migratorji li qed jinbidlu;**

Or. en

**Emenda 29**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 11**

*Abbozz ta' opinjoni*

11. Jappella għal approċċ aktar magħqu'd bejn id-djalogi dwar id-drittijiet tal-bniedem u s-sottokumitati dwar il-ġustizzja, il-libertà u s-sigurtà stabbiliti fil-qafas ta' ftehimiet ma' pajjiżi terzi, partikolarmen ***fir-regjun*** tal-Vičinat Ewropew;

*Emenda*

11. Jappella għal approċċ aktar magħqu'd bejn id-djalogi dwar id-drittijiet tal-bniedem u s-sottokumitati dwar il-ġustizzja, il-libertà u s-sigurtà stabbiliti fil-qafas ta' ftehimiet ma' pajjiżi terzi, partikolarmen ***fiz-żewġ regjuni*** tal-Vičinat Ewropew ***u b'mod aktar ġenerali dawk kollha li huma kkonċernati minn ftehimiet ta' riammissjoni;***

Or. fr

**Emenda 30**  
**Ana Gomes**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 13**

*Abbozz ta' opinjoni*

13. Jilqa' l-isforzi kontinwi tal-istituzzjonijiet tal-UE u l-Istati Membri biex jippromwovu l-appoġġ universali ***ghall-Qorti*** Kriminali Internazzjonali bhala mezz essenzjali biex jiġi promoss ir-rispett għad-dritt umanitarju internazzjonali u tad-drittijiet tal-bniedem; iheġġeg lill-Istati Membri kollha ***jiffirmaw*** ftehimiet mal-Qorti ***Kriminali Internazzjonali*** dwar ir-rilokazzjoni tax-xhieda u l-infurzar tas-sentenzi ***adottati mill-Qorti***.

*Emenda*

13. Jilqa' l-isforzi kontinwi tal-istituzzjonijiet tal-UE u l-Istati Membri biex jippromwovu l-appoġġ universali ***u l-kooperazzjoni mal-Qorti*** Kriminali Internazzjonali bhala mezz essenzjali biex ***tiġi żgurata l-ġustizzja ghall-vittmi tal-kriminalità taht il-ligi internazzjonali, u*** jiġi promoss ir-rispett għad-dritt umanitarju internazzjonali u tad-drittijiet tal-bniedem; iheġġeg lill-Istati Membri kollha ***jikkonkludu*** ftehimiet ***qafas*** mal-Qorti, ***b'mod partikolari*** dwar ir-rilokazzjoni tax-xhieda, ***ir-rilokazzjoni tal-persuni illiberati minn akkuża,*** u l-infurzar tas-sentenzi; ***jistieden lill-Istati Membri tal-UE, bhala Stati Partijiet ghall-Istatut ta' Ruma tal-Qorti Kriminali Internazzjonali, jiżguraw li l-Qorti għandha r-riżorsi***

*neċessarji biex tissodisfa l-mandat tagħha  
u toffri ġustizzja b'mod robust, ġust u  
trasparenti;*

Or. en

**Emenda 31**  
**Leonidas Donskis**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 13a (ġidid)**

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*13a. Jistieden lill-Kunsill u lill-  
Kummissjoni iqisu b'mod shiħ ir-  
rakkomandazzjonijiet tal-Parlament  
Ewropew u jintegrawhom fil-programm  
jew l-istratēġija ta' segwitu ta' wara  
Stokkolma, li għadhom jipprevedu l-  
ippjanar multiannwali tal-propostu u l-  
azzjonijiet leġiżlattivi u ta' politika li  
żejjin tal-UE relatati mal-qasam tal-  
libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja;*

Or. en

**Emenda 32**  
**Ana Gomes**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 13a (ġidid)**

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*13a. Jistenna bil-herqa ‘ir-Rapport tal-UE  
kontra l-Korruzzjoni’ li għandu jinhareg  
mill-Kummissjoni fl-2013; jittama li l-  
identifikazzjoni ta’ oqsma vulnerabbli  
ghall-korruzzjoni fl-Istati Membri mill-  
Kummissjoni tgħin biex l-isforzi kontra l-  
korruzzjoni jiżdiedu, l-iskambju tal-aħjar  
pratticijkun iffaċilitat, it-tendenzi tal-UE  
jiġu identifikati, u jkun hemm*

*inkoraġġament għal tagħlim bejn il-pari u aktar konformità mal-impenji tal-UE u dawk internazzjonali; jistieden lill-Kummissjoni tqis inizjattivi ta' politika tal-UE futuri fil-qasam ta' kontra l-korruzzjoni, b'mod partikolari leġiżlazzjoni vinkolanti fuq l-Istati Membri u l-istituzzjonijiet li tirrifletti l-oħra standards ta' trasparenza u integrità, u tqis kif dovut l-impatt negattiv tal-aktivitajiet korrotti fuq id-drittijiet tal-bniedem fl-UE u f'pajjizi terzi;*

Or. en

**Emenda 33**  
**Ana Gomes**

**Abbozz ta' opinjoni**  
**Paragrafu 13b (ġdid)**

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*13b. Iheġġeg lill-Istati Membri jirratifikaw il-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar iċ-Ċiberkriminalità, jigifieri l-Greċja, l-Irlanda, il-Lussemburgu, il-Polonja u l-Isvezja; jistieden lill-Kunsill jadotta malajr id-Direttiva dwar l-attakki kontra s-sistema ta' informazzjoni u li thassar id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2005/222/ĠAI adottata mill-Parlament Ewropew fl-4 ta' Lulju 2013<sup>1</sup> u jistieden lill-Istati Membri jittrasponuha malajr fil-ligi domestika tagħhom;*

<sup>1</sup> *Testi adottati, P7\_TA(2013)0321,*

Or. en

**Emenda 34**  
**Ana Gomes**

**Abbozz ta' opinjoni  
Paragrafu 13c (ġdid)**

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*13c. Filwaqt li jaafferma mill-ġdid l-impenn tiegħu għar-relazzjonijiet transatlantiċi fi kwistjonijiet globali u l-importanza strategika tagħhom, jinsisti li l-programmi ta' sorveljanza, bħall-PRISM, jistgħu jirriżultaw fi ksur tad-drittijiet tal-bniedem, jiġifieri dawk tal-hajja privata u l-hajja tal-familja, il-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet, u jista' jkollhom ukoll konsegwenzi fuq l-issodisfar ta' drittijiet tal-bniedem oħra ta' cittadini Ewropej u barranin, bħal dak tal-libertà tal-espressjoni; jistieden lill-awtoritajiet tal-Istati Uniti jipprovdu lill-UE, mingħajr dewmien zejjed, informazzjoni shiha dwar dawk il-programmi ta' sorveljanza li jinvolvu l-ġbir tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward tal-baži legali, in-neċessità, il-proporzjonalità u s-salvagwardji implementati biex jipproteġu d-drittijiet tal-bniedem tagħhom, inkluži mekkaniżmi għar-rimedju tal-ksur;*

Or. en

**Emenda 35  
Ana Gomes**

**Abbozz ta' opinjoni  
Paragrafu 13d (ġdid)**

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*13d. Jinsisti li l-Kummissjoni, il-Kunsill u l-Istati Membri għandhom iqisu l-istrumenti kolla għad-dispożizzjoni tagħhom u n-negozjati mal-Istati Uniti; jappella għaldaqstant għas-sospensjoni potenzjali u f'waqtha tal-ftehimiet tar-Registru tal-ismijiet tal-passiġġieri (PNR)*

*u tal-Programm dwar ir-Rintraċċar tal-Finanzjament tat-Terrorizmu (TFTP), kif ukoll is-sospensjoni tan-negożjati dwar il-ftehim ta' kummerċ u investiment bejn l-UE u l-Istati Uniti sakemm l-Istati Uniti u l-Istati Membri tal-UE jieħdu responsabbiltà shiħa tal-attivitajiet ta' sorveljanza illegali tagħhom li għandhom fil-mira tagħhom iċ-ċittadini u l-istituzzjonijiet tal-UE;*

Or. en

**Emenda 36**  
**Ana Gomes**

**Abbozz ta' opinjoni  
Paragrafu 13e (ġidid)**

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*13e. Jesprimi thassib kbir dwar it-traffikar tal-bnedmin li dejjem jiżzdied, bl-użu ta' netwerks transnazzjonali u tal-internet, li jirrappreżenta theddida serja ghall-gruppi vulnerabbli, jiġifieri n-nisa u t-tfal, b'mod speċjali fi żminijiet ta' kriżi ekonomika u soċjali; għalhekk, jenfasizza l-importanza ta' koordinazzjoni strategika bejn l-objettivi u l-implimentazzjoni tal-Istrategija ta' Sigurtà Interna u l-Istrategija Ewropea ta' Sigurtà, li tista' tappella ghall-aġġornament taż-żewġ dokumenti; jirrakkomanda li l-pjanijiet nazzjonali kontra l-iskjavitù għall-Istati Membri jiġu žviluppati u adottati f'konformità mar-rakkomandazzjonijiet tal-Istrategija tal-UE lejn l-Eradikazzjoni tat-Traffikar tal-Bnedmin tal-2012 u taħt il-koordinazzjoni tal-Koordinatur Kontra-t-Traffikar tal-UE;*

Or. en

**Emenda 37**

Teresa Jiménez-Becerril Barrio

**Abbozz ta' opinjoni**

Paragrafu 13a (ġdid)

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*13a. Jilqa' l-implementazzjoni tad-Direttiva dwar l-ordni Ewropea ta' protezzjoni (2011/99/UE) u d-Direttiva li tistabbilixxi standards minimi fir-rigward tad-drittijiet, l-appoġġ u l-protezzjoni tal-vittmi tal-kriminalită (2012/29/UE) li ssahħaħ bil-kbir id-drittijiet tal-bniedem tal-vittmi tal-kriminalită fl-Unjoni Ewropea;*

Or. en

**Emenda 38**

Teresa Jiménez-Becerril Barrio

**Abbozz ta' opinjoni**

Paragrafu 13b (ġdid)

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*13b. Jenfasizza t-theddida kbira tat-terrorizmu u l-kriminalită organizzata li fadal; jilqa' t-tishħiħ tal-ftehimiet operazzjonali bejn il-Europol u l-Eurojust, u l-arranġamenti ta' hidma mal-Frontex fil-ġliedha kontra t-terrorizmu u l-kriminalită organizzata;*

Or. en

**Emenda 39**

Teresa Jiménez-Becerril Barrio

**Abbozz ta' opinjoni**

Paragrafu 13c (ġdid)

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*13c. Jesprimi thassib dwar ix-xejra globali u tal-UE li dejjem tiżdied ta' ciberkriminalità, reati sesswali fuq it-tfal u frodi u l-ħsara finanzjarja u psikologika enormi għaċ-ċittadini madwar id-dinja kkawżata minn dawn id-delitti; jilqa' l-istabbiliment taċ-Ċentru Ewropew taċ-Ċiberkriminalità fil-Europol biex tiġi indirizzata l-kriminalità fuq l-internet billi tinbena kapaċità operazzjonali u analitika ghall-investigazzjonijiet u l-kooperazzjoni mas-shab internazzjonali;*

Or. en

**Emenda 40**

Teresa Jiménez-Becerril Barrio

**Abbozz ta' opinjoni**

Paragrafu 13d (ġidid)

*Abbozz ta' opinjoni*

*Emenda*

*13d. Ifakkar l-importanza tal-ħtieġa ta' attenzjoni, appoġġ u rikonoxximent soċjali speċjali tal-vittmi tat-terrorizmu, u jenfasizza l-urgenza għall-istabbiliment ta' strument leġiżlattiv specifiku għall-vittmi tat-terrorizmu;*

Or. en